

**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零九年八月十七日作出的批示：

根據經六月一日第1/98/M號法律修訂的六月十二日第4/95/M號法律第九條的規定，馬濟時代表財政局擔任消費者委員會執行委員會非全職委員的委任，自二零零九年九月五日起續期一年。

二零零九年八月十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Agosto de 2009:

Vasco Barroso Silverio Marques — renovada a nomeação, pelo período de um ano, como vogal, a tempo parcial, da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 4/95/M, de 12 de Junho, a partir de 5 de Setembro de 2009.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 18 de Agosto de 2009. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

**保 安 司 司 長 辦 公 室****第 104/2009 號保安司司長批示**

澳門特別行政區保安司司長根據第13/2000號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

嘉獎治安警察局首席警員鍾錦輝（編號189871），因他在二十多年來的工作期間，一直工作表現出類拔萃、專心致志以及敬業樂業。

在許多被委派的任務中都證明其對工作熱忱，他是一位嚴守紀律的軍事化人員，為人忠誠以及工作態度，這些素質成為同僚間的模範對象，而且有助提昇保安部隊的威望。綜上所述，現對上述首席警員作出公開嘉獎。

二零零九年八月十七日

保安司司長 張國華

**第 105/2009 號保安司司長批示**

澳門特別行政區保安司司長根據第13/2000號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

嘉獎治安警察局一等警員陳雨彬（編號277831），他自履行警務人員職責以來，一直表現出色。

在多年的工作中，他一直不辭辛勞、處處以身作則、勇於承擔責任、善於克服困難，其卓越的工作表現堪稱部隊的模

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA****Despacho do Secretário para a Segurança n.º 104/2009**

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 13/2000;

Louva o guarda principal n.º 189 871, Chong Kam Fai, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pela forma exemplar, dedicada e muito profissional como, ao longo dos seus mais de 20 anos de serviço, sempre pautou a sua prestação funcional.

Nas diversas missões que ao longo do tempo lhe foram sendo atribuídas jamais deixou de dar provas de elevado grau de dedicação, militarizado dotado de grande sentido de disciplina, distingue-se pela grande lealdade de carácter e pela seriedade com que encara a sua profissão, qualidades que fazem dele um exemplo a seguir pelos seus camaradas em prol do prestígio das Forças e Serviços de Segurança em geral, o que faço através deste público louvor.

17 de Agosto de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

**Despacho do Secretário para a Segurança n.º 105/2009**

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 13/2000;

Louva o guarda de primeira n.º 277 831, Chan I Pan, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pela forma competente e disciplinada como, ao longo da sua carreira, vem desempenhando as tarefas que lhe são cometidas.

Ao longo de muitos anos de trabalho, ele tem demonstrado espírito de zelo e abnegação, coragem em assumir responsabilidade e habilidade para ultrapassar dificuldades. O seu desempe-